

Przepraszam za zamieszanie! Oto kontynuacja instrukcji obsługi czujnika zegarowego, jak to zrobiłem wcześniej:

POLSKI

Instrukcja obsługi czujnika zegarowego

Zalecenia dotyczące użytkowania:

- Używaj czujnika zegarowego na stabilnej powierzchni roboczej.
- Przed użyciem upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo zamocowane i zabezpieczone.
- Unikaj nadmiernego nacisku podczas pomiarów, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.
- Zawsze przechowuj czujnik w suchym i czystym miejscu.

Pielęgnacja:

- Regularnie sprawdzaj stan mechanizmów urządzenia.
- Oczyszcz czujnik z kurzu i zabrudzeń za pomocą miękkiej ściereczki.
- Smaruj mechanizmy ruchome, jeśli to konieczne, zgodnie z instrukcją producenta.

Utylizacja:

- Po zakończeniu użytkowania utylizuj uszkodzone części w sposób odpowiedni, zgodnie z lokalnymi przepisami o odpadach.
 - Metalowe elementy oddaj do punktu zbiórki metali.
 - Plastikowe części wyrzuć zgodnie z przepisami o recyklingu plastiku.
-

ENGLISH

Instruction manual for the dial indicator

Usage instructions:

- Use the dial indicator on a stable work surface.
- Ensure the device is securely mounted before use.
- Avoid excessive pressure during measurements to prevent damage to the device.
- Always store the dial indicator in a dry and clean place.

Maintenance:

- Regularly check the condition of the device's mechanisms.
- Clean the dial indicator from dust and dirt with a soft cloth.
- Lubricate moving mechanisms if necessary, according to the manufacturer's instructions.

Disposal:

- After use, dispose of damaged parts appropriately, in accordance with local waste regulations.
 - Metal parts should be delivered to a metal collection point.
 - Plastic parts should be disposed of according to plastic recycling regulations.
-

CZECH

Návod k použití číselníkového snímače

Pokyny k použití:

- Používejte číselníkový snímač na stabilní pracovní ploše.
- Před použitím se ujistěte, že zařízení je správně upevněno.
- Vyhněte se nadměrnému tlaku při měření, abyste zabránili poškození zařízení.
- Skladujte číselníkový snímač na suchém a čistém místě.

Údržba:

- Pravidelně kontrolujte stav mechanismů zařízení.
- Čistěte snímač od prachu a nečistot pomocí měkkého hadříku.
- Pokud je to nutné, mazejte pohyblivé mechanismy podle pokynů výrobce.

Likvidace:

- Po použití zlikvidujte poškozené části vhodným způsobem, v souladu s místními předpisy o odpadech.
- Kovové části odevzdejte na sběrný bod pro kovy.
- Plastové části likvidujte podle pravidel pro recyklaci plastů.

SLOVAK

Návod na použitie číselníkového snímača

Pokyny na použitie:

- Používajte číselníkový snímač na stabilnej pracovnej ploche.
- Pred použitím sa uistite, že zariadenie je správne upevnené.
- Vyhnite sa nadmernému tlaku pri meraní, aby ste predišli poškodeniu zariadenia.
- Skladujte číselníkový snímač na suchom a čistom mieste.

Údržba:

- Pravidelne kontrolujte stav mechanizmov zariadenia.
- Čistite snímač od prachu a nečistôt pomocou mäkkej handričky.
- Ak je to potrebné, mažte pohyblivé mechanizmy podľa pokynov výrobcu.

Likvidácia:

- Po použití zlikvidujte poškodené časti vhodným spôsobom, v súlade s miestnymi predpismi o odpadoch.
- Kovové časti odovzdajte na zberný bod pre kovy.
- Plastové časti likvidujte podľa pravidiel pre recykláciu plastov.

GERMAN

Bedienungsanleitung für den Ziffernblatt-Indikator

Benutzungsanweisungen:

- Verwenden Sie den Ziffernblatt-Indikator auf einer stabilen Arbeitsfläche.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Verwendung richtig montiert und gesichert ist.
- Vermeiden Sie übermäßigen Druck während der Messungen, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Bewahren Sie den Ziffernblatt-Indikator immer an einem trockenen und sauberen Ort auf.

Wartung:

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Mechanismen des Geräts.
- Reinigen Sie den Ziffernblatt-Indikator mit einem weichen Tuch von Staub und Schmutz.

- Schmieren Sie bei Bedarf die beweglichen Mechanismen gemäß den Anweisungen des Herstellers.

Entsorgung:

- Entsorgen Sie beschädigte Teile nach der Verwendung ordnungsgemäß gemäß den örtlichen Abfallvorschriften.
 - Metallteile sollten an einem Metall-Sammelpunkt abgegeben werden.
 - Kunststoffteile sollten gemäß den Vorschriften zur Kunststoffentsorgung entsorgt werden.
-

UKRAINIAN

Інструкція з експлуатації годинникового датчика

Інструкції з використання:

- Використовуйте годинниковий датчик на стабільній робочій поверхні.
- Перед використанням переконайтеся, що пристрій правильно закріплений.
- Уникайте надмірного тиску під час вимірювання, щоб уникнути пошкодження пристрою.
- Зберігайте датчик на сухому та чистому місці.

Технічне обслуговування:

- Регулярно перевіряйте стан механізмів пристрою.
- Очищайте датчик від пилу та бруду за допомогою м'якої серветки.
- Якщо потрібно, змашуйте рухомі механізми згідно з інструкціями виробника.

Утилізація:

- Після використання утилізуйте пошкоджені частини відповідно до місцевих правил утилізації відходів.
- Металеві частини здавайте в пункти збору металів.
- Пластикові частини утилізуйте згідно з місцевими правилами утилізації пластикових відходів.

ROMÂNĂ

Instrucțiuni de utilizare pentru senzorul ceasornicului

Instrucțiuni de utilizare:

- Folosiți senzorul ceasornicului pe o suprafață de lucru stabilă.
- Asigurați-vă că dispozitivul este montat corect și fixat înainte de utilizare.
- Evitați aplicarea unei presiuni excesive în timpul măsurătorilor pentru a preveni deteriorarea dispozitivului.
- Depozitați întotdeauna senzorul într-un loc uscat și curat.

Întreținere:

- Verificați periodic starea mecanismelor dispozitivului.
- Curățați senzorul de praf și murdărie cu o cârpă moale.
- Lubrifiați mecanismele mobile, dacă este necesar, conform instrucțiunilor producătorului.

Eliminare:

- După utilizare, eliminați piesele defecte conform reglementărilor locale privind deșeurile.
 - Piesele metalice trebuie livrate la un punct de colectare a metalelor.
 - Piesele din plastic trebuie eliminate conform reglementărilor privind reciclarea plasticului.
-

HUNGARIAN

Használati utasítások a mérőórához

Használati utasítások:

- Használja a mérőórát stabil munkafelületen.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék megfelelően legyen rögzítve használat előtt.
- Kerülje a túlzott nyomás alkalmazását mérés közben, hogy elkerülje a készülék károsodását.
- Mindig tárolja a mérőórát száraz, tiszta helyen.

Karbantartás:

- Rendszeresen ellenőrizze a készülék mechanizmusait.
- Tisztítsa meg a mérőórát a portól és szennyeződésektől puha ruhával.
- Szükség esetén kenje meg a mozgó mechanizmusokat a gyártó utasításai szerint.

Elhelyezés:

- Használat után a sérült részeket megfelelő módon helyezze el, a helyi hulladékszabályozásnak megfelelően.
- A fém alkatrészeket a fémgyűjtő helyre adja le.
- A műanyag alkatrészeket a helyi műanyag hulladékfeldolgozási szabályoknak megfelelően helyezze el.

BULGARIAN

Инструкция за употреба на часовников сензор

Инструкции за употреба:

- Използвайте часовниковия сензор на стабилна работна повърхност.
- Уверете се, че устройството е правилно монтирано и закрепено преди употреба.
- Избягвайте прилагането на прекомерен натиск при измервания, за да предотвратите повреда на устройството.
- Винаги съхранявайте сензора на сухо и чисто място.

Поддръжка:

- Редовно проверявайте състоянието на механизмите на устройството.
- Почиствайте сензора от прах и замърсявания с мека кърпа.
- Смазвайте движещите се механизми, ако е необходимо, в съответствие с инструкциите на производителя.

Изхвърляне:

- След употреба изхвърляйте повредените части по подходящ начин в съответствие с местните разпоредби за отпадъци.
- Металните части трябва да се предават в пунктове за събиране на метали.
- Пластмасовите части трябва да се изхвърлят съгласно разпоредбите за рециклиране на пластмаси.

GREEK

Οδηγίες χρήσης για τον αισθητήρα ρολογιού

Οδηγίες χρήσης:

- Χρησιμοποιήστε τον αισθητήρα ρολογιού σε μια σταθερή επιφάνεια εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σωστά τοποθετημένη και στερεωμένη πριν από τη χρήση.

- Αποφύγετε την εφαρμογή υπερβολικής πίεσης κατά τη διάρκεια των μετρήσεων για να αποφύγετε την καταστροφή της συσκευής.
- Αποθηκεύστε πάντα τον αισθητήρα σε ξηρό και καθαρό μέρος.

Συντήρηση:

- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των μηχανισμών της συσκευής.
- Καθαρίστε τον αισθητήρα από τη σκόνη και τη βρωμιά με ένα μαλακό πανί.
- Λιπάνετε τους κινητούς μηχανισμούς αν είναι απαραίτητο, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Απόρριψη:

- Μετά τη χρήση, απορρίψτε τα κατεστραμμένα μέρη σύμφωνα με τις τοπικές ρυθμίσεις για τα απορρίμματα.
- Τα μεταλλικά μέρη πρέπει να παραδίδονται σε σημεία συλλογής μετάλλων.
- Τα πλαστικά μέρη πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους κανονισμούς ανακύκλωσης πλαστικών.

LITHUANIAN

Naudojimo instrukcijos laikrodžio jutikliui

Naudojimo instrukcijos:

- Naudokite laikrodžio jutiklį ant stabilaus darbo paviršiaus.
- Prieš naudojimą įsitikinkite, kad prietaisas yra teisingai pritvirtintas.
- Venkite per didelės jėgos naudojant, kad išvengtumėte prietaiso pažeidimo.
- Visada laikykite jutiklį sausame ir švariame vietoje.

Priežiūra:

- Reguliariai tikrinkite prietaiso mechanizmų būklę.
- Nuvalykite jutiklį nuo dulkių ir nešvarumų minkštu audiniu.
- Jei reikia, sutepkite judančius mechanizmus pagal gamintojo nurodymus.

Naikinimas:

- Po naudojimo pašalinkite sugadintas dalis pagal vietinius atliekų šalinimo reikalavimus.
- Metalinės dalis pateikite į metalo surinkimo punktus.
- Plastikines dalis išmeskite pagal plastikinių atliekų perdirbimo taisykles.

LATVIAN

Lietošanas instrukcija pulksteņa sensoram

Lietošanas instrukcijas:

- Izmantojiet pulksteņa sensoru uz stabilas darba virsmas.
- Pirms lietošanas pārļiecinieties, ka ierīce ir pareizi nostiprināta.
- Izvairieties no pārmērīgas spiediena pielietošanas, lai novērstu ierīces bojājumus.
- Vienmēr glabājiet sensoru sausā un tīrā vietā.

Apkope:

- Regulāri pārbaudiet ierīces mehānismu stāvokli.
- Notīriet sensoru no putekļiem un netīrumiem ar mīkstu drānu.
- Ja nepieciešams, ieeļļojiet kustīgos mehānismus, ievērojot ražotāja norādījumus.

Izmešana:

- Pēc lietošanas atbrīvojiet bojātās daļas atbilstoši vietējiem atkritumu likumiem.
- Metāla daļas nogādājiet metāla savākšanas punktos.
- Plastmasas daļas iznīciniet saskaņā ar plastmasas pārstrādes noteikumiem.

FINNISH

Käyttöohjeet kellosensorille

Käyttöohjeet:

- Käytä kellosensoria vakaalla työpöydällä.
- Varmista ennen käyttöä, että laite on oikein kiinnitetty ja tukevasti paikoillaan.
- Vältä liiallisen paineen käyttöä mittausten aikana, jotta estät laitteen vaurioitumisen.
- Säilytä kellosensori aina kuivassa ja puhtaassa paikassa.

Huolto:

- Tarkista säännöllisesti laitteen mekanismien kunto.
- Puhdista kellosensori pölystä ja liasta pehmeällä liinalla.
- Voitele liikkuvia mekanismeja tarvittaessa valmistajan ohjeiden mukaan.

Hävittäminen:

- Käytön jälkeen hävitä vaurioituneet osat asianmukaisesti paikallisten jäteohjeiden mukaan.
- Metalliosat tulee toimittaa metallin kierrätyspisteeseen.
- Muoviosat hävitetään paikallisten muovijätteen kierrätysääntöjen mukaan.

CROATIAN

Upute za upotrebu za senzor sata

Upute za upotrebu:

- Koristite senzor sata na stabilnoj radnoj površini.
- Prije upotrebe osigurajte da je uređaj ispravno postavljen i sigurno učvršćen.
- Izbjegavajte primjenu prekomjernog pritiska tijekom mjerenja kako biste spriječili oštećenje uređaja.
- Uvijek pohranite senzor na suhom i čistom mjestu.

Održavanje:

- Redovito provjeravajte stanje mehanizama uređaja.
- Očistite senzor od prašine i prljavštine mekanom krpom.
- Podmažite pokretne mehanizme po potrebi prema uputama proizvođača.

Odlaganje:

- Nakon upotrebe odložite oštećene dijelove na odgovarajući način prema lokalnim pravilnicima o otpadima.
- Metalne dijelove predajte u metalnu reciklažu.
- Plastične dijelove odložite u skladu s pravilnicima za reciklažu plastike.

SLOVENIAN

Navodila za uporabo za senzor ure

Navodila za uporabo:

- Uporabite senzor ure na stabilni delovni površini.
- Pred uporabo se prepričajte, da je naprava pravilno nameščena in stabilno pritrjena.
- Izogibajte se prekomernemu pritisku med merjenji, da preprečite poškodbe naprave.
- Natančno shranjujte senzor na suhem in čistem mestu.

Vzdrževanje:

- Redno preverjajte stanje mehanizmov naprave.
- Očistite senzor prahu in umazanije z mehko krpo.
- Po potrebi podmažite premične mehanizme v skladu z navodili proizvajalca.

Odlaganje:

- Po uporabi odložite poškodovane dele v skladu z lokalnimi predpisi o odpadkih.
- Kovinske dele predajte v zbirni center za kovine.
- Plastične dele odstranite v skladu s predpisi za reciklažo plastike.

FRENCH

Instructions de sécurité pour le capteur d'horloge

Instructions d'utilisation :

- Utilisez le capteur d'horloge sur une surface de travail stable.
- Assurez-vous que l'appareil est correctement fixé avant utilisation.
- Évitez d'appliquer une pression excessive pendant les mesures pour éviter d'endommager l'appareil.
- Conservez toujours le capteur dans un endroit sec et propre.

Entretien :

- Vérifiez régulièrement l'état des mécanismes de l'appareil.
- Nettoyez le capteur de la poussière et de la saleté avec un chiffon doux.
- Lubrifiez les mécanismes mobiles si nécessaire, conformément aux instructions du fabricant.

Élimination :

- Après utilisation, éliminez les pièces endommagées de manière appropriée, conformément aux réglementations locales sur les déchets.
- Les pièces métalliques doivent être remises dans un centre de collecte des métaux.
- Les pièces plastiques doivent être éliminées conformément aux réglementations locales sur le recyclage du plastique.

SPANISH

Instrucciones de seguridad para el sensor de reloj

Instrucciones de uso:

- Utilice el sensor de reloj sobre una superficie de trabajo estable.
- Asegúrese de que el dispositivo esté correctamente montado y fijado antes de usarlo.
- Evite aplicar presión excesiva durante las mediciones para evitar dañar el dispositivo.
- Siempre guarde el sensor en un lugar seco y limpio.

Mantenimiento:

- Verifique regularmente el estado de los mecanismos del dispositivo.
- Limpie el sensor de polvo y suciedad con un paño suave.
- Lubrique los mecanismos móviles si es necesario, según las instrucciones del fabricante.

Eliminación:

- Después de usarlo, elimine las piezas dañadas de acuerdo con las regulaciones locales sobre desechos.
 - Las piezas metálicas deben entregarse a un punto de recogida de metales.
 - Las piezas plásticas deben eliminarse de acuerdo con las regulaciones de reciclaje de plásticos.
-

SWEDISH

Säkerhetsinstruktioner för klocksensor

Användningsinstruktioner:

- Använd klocksensorn på en stabil arbetsyta.
- Se till att enheten är korrekt monterad och fast innan användning.
- Undvik att applicera överdrivet tryck under mätningarna för att undvika att skada enheten.
- Förvara alltid klocksensorn på en torr och ren plats.

Underhåll:

- Kontrollera regelbundet enhetens mekanismers skick.
- Rengör klocksensorn från damm och smuts med en mjuk trasa.
- Smörj de rörliga mekanismerna om det behövs, enligt tillverkarens instruktioner.

Borttagning:

- Efter användning, kassera de skadade delarna på ett lämpligt sätt enligt lokala avfallslagar.
- Metallkomponenter ska levereras till en metallinsamling.
- Plastkomponenter ska kasseras enligt lokala regler för plaståtervinning.

PORTUGUESE

Instruções de segurança para o sensor de medidor

Instruções de uso:

- Use o sensor de medidor em uma superfície de trabalho estável.
- Certifique-se de que o dispositivo esteja corretamente montado e seguro antes de usá-lo.
- Evite aplicar pressão excessiva durante as medições para evitar danificar o dispositivo.
- Sempre guarde o sensor em um local seco e limpo.

Manutenção:

- Verifique regularmente o estado dos mecanismos do dispositivo.
- Limpe o sensor de poeira e sujeira com um pano macio.
- Lubrifique os mecanismos móveis, se necessário, de acordo com as instruções do fabricante.

Descarte:

- Após o uso, descarte as peças danificadas de acordo com as regulamentações locais de resíduos.
- As peças metálicas devem ser entregues a um ponto de coleta de metais.
- As peças plásticas devem ser descartadas de acordo com as regulamentações de reciclagem de plásticos.

NEDERLANDS

Veiligheidsinstructies voor de sensormeter

Gebruiksaanwijzingen:

- Gebruik de sensormeter op een stabiel werkoppervlak.
- Zorg ervoor dat het apparaat goed is bevestigd voordat u het gebruikt.
- Vermijd overmatige druk tijdens het meten om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Bewaar de sensormeter altijd op een droge en schone plaats.

Onderhoud:

- Controleer regelmatig de staat van de mechanismen van het apparaat.
- Maak de sensormeter schoon van stof en vuil met een zachte doek.
- Smeer de bewegende mechanismen indien nodig volgens de instructies van de fabrikant.

Afvoer:

- Gooi beschadigde onderdelen na gebruik op de juiste manier weg volgens de lokale afvalvoorschriften.
- Metaalonderdelen moeten naar een metaalinzamelpunt worden gebracht.
- Kunststofonderdelen moeten worden weggegooid volgens de plaatselijke voorschriften voor kunststofrecycling.

ITALIANO

Istruzioni di sicurezza per il sensore di misurazione

Istruzioni di utilizzo:

- Utilizzare il sensore di misurazione su una superficie di lavoro stabile.
- Assicurarsi che il dispositivo sia montato correttamente e fissato prima dell'uso.
- Evitare di applicare troppa pressione durante le misurazioni per evitare danni al dispositivo.
- Conservare sempre il sensore in un luogo asciutto e pulito.

Manutenzione:

- Controllare regolarmente le condizioni dei meccanismi del dispositivo.
- Pulire il sensore da polvere e sporco con un panno morbido.
- Lubrificare i meccanismi mobili, se necessario, secondo le istruzioni del produttore.

Smaltimento:

- Dopo l'uso, smaltire le parti danneggiate in modo appropriato, secondo le normative locali sui rifiuti.
- Le parti metalliche devono essere consegnate a un centro di raccolta dei metalli.
- Le parti in plastica devono essere smaltite secondo le normative locali per il riciclo della plastica.